

Face to Face with Christ

第209首 我必當面見主

文／讚美詩源考小組策劃 林翠玉撰稿

FACE TO FACE, 8.7.8.7.8.7.8.7



1. 天 上 有 一 安 樂 所 在, 福 無 比, 福 無 比,
Face to face with Christ, my Saviour, Face to face what will it be,

本詩源自《哥林多前書》十三章12節：「我們如今彷彿對著鏡子觀看，模糊不清，到那時就要面對面了。」作詞者在詩中表達世上的勞苦都是暫時，將來能在榮耀之中與主面對面，見祂聖容，聽祂慈言，才是我們所嚮往。

作詞者布萊克夫人（Carrie E. Breck, 1855-1934）生於美國佛蒙特州（Vermont），曾在新澤西暫住，後定居於俄勒岡坡特蘭（Portland）。她是虔誠的長老會信徒，常在家務之餘作詩。

作曲者杜拉（Grant Colfax. Tullar, 1869-1950）是以出生時的美國總統格蘭特（Ulysses S. Grant）與副總統柯爾法克斯（Schayler Colfax）而命名。父親於戰役受傷，無法做粗重的工作。一家九口於他兩歲喪母時，便各分東西，再也不曾重聚。他直等到結婚，才有自己的家庭。杜拉自幼在毛織廠、鞋店工作。十九歲信主，二十歲就讀新澤西哈傑斯陶因學院（Hackettstown Academy），因勤學體力不支，兩年後休學。其後，善用福音詩歌方面的恩賜，而往佈道工作發展。杜拉牧師先後在美、加及世界各地講道唱詩。

杜拉是許多聖詩的作者，但在他過世時的訃文上單提及“Face to Face”（我必當面見主）這首詩，可見本詩名氣之大。杜拉於1898年譜寫本曲。當時他在新澤西州拉塞福（Rutherford）協助衛理公會佈道，寄宿於牧師家中。某個下午，他與牧師夫



Carrie E. Breck,
1855-1934



Grant C. Tullar,
1869-1950

婦外出晚歸，主人於短時間內準備好晚餐，卻來不及為喜愛果凍的杜拉重新製作，於是請杜拉原諒並食用下午



剩下的果凍，杜拉欣然回答：“So, this is all for me, is it?”（全為我的，是不是？）就是這一句“All for me”（全為我），引發杜拉作詩歌的靈感。他走到鋼琴旁，瞬時譜成現在眾所皆知的這首曲子，並寫好「全為我」的歌詞。歌詞內容是“All for me the Savior suffered, all for me He bled and died”（救主受苦全然為我，流血死亡全為我）。牧師聞之，要求杜拉在當天晚上聚會時唱此詩歌，杜拉表示還需要再修飾一下。沒想到，翌日收到布萊克夫人的信，事情竟有不同的發展。布萊克夫人信中附有她的新詩，並請杜拉為之配曲。奇妙的是，其中一首詩的韻律與杜拉前夜作的曲調巧妙配合，恰如其時的出現。於是，杜拉決定放棄自己的詩，改配布萊克夫人的新詩。隔年在Tullar-Meredith Co. of New York所出版的聖詩集發表。

註：曲調名——FACE TO FACE，為本詩歌標題「當面見主」。